



MINISTERIO DEL INTERIOR

SECRETARÍA GENERAL DE INSTITUCIONES PENITENCIARIAS

PROCESO SELECTIVO PARA INGRESO, POR EL SISTEMA GENERAL DE ACCESO LIBRE, EN EL CUERPO SUPERIOR DE TÉCNICOS DE INSTITUCIONES PENITENCIARIAS, ESPECIALIDAD JURISTAS (OEP 2022-2023-2024)

RESOLUCIÓN DE 04 DE NOVIEMBRE DE 2024 DE LA SUBSECRETARIA DEL MINISTERIO DEL INTERIOR (BOE DE 18 DE NOVIEMBRE)

TERCER EJERCICIO

07/04/2025

Idioma Francés



PRUEBAS SELECTIVAS PARA EL INGRESO, POR EL SISTEMA GENERAL DE ACCESO LIBRE, EN EL CUERPO SUPERIOR DE TÉCNICOS DE INSTITUCIONES PENITENCIARIAS, ESPECIALIDAD DE JURISTAS, CONVOCADAS POR RESOLUCIÓN DE 4 DE NOVIEMBRE DE 2024, DE LA SUBSECRETARÍA (BOE DE 18 DE NOVIEMBRE). O.E.P. 2022-2023-2024.

TERCER EJERCICIO

INSTRUCCIONES:

- Este ejercicio consiste en una traducción directa, por escrito, al castellano y sin diccionario, de un documento redactado en el idioma seleccionado por el o la aspirante en su instancia de participación, entre los oficiales de la Unión Europea y el árabe, habida cuenta del uso que de él pueda hacer la persona opositora en su futuro desempeño profesional y en cualquier caso diferente al propio de su nacionalidad. El Tribunal, directamente o por medio de asesores, podrá conversar con la persona aspirante sobre el texto, en el idioma seleccionado.
- La duración máxima del ejercicio será de cuarenta y cinco minutos.
- Este ejercicio se calificará con una puntuación máxima de 10 puntos, siendo necesario obtener un mínimo de 5 puntos para superarlo.
- Sobre su mesa únicamente debe estar el material entregado (hojas de realización del ejercicio), documentación de identificación que le acredite (D.N.I, pasaporte o carné de conducir) y un bolígrafo negro o azul. No utilice lápiz, rotulador o pluma. Se permite una botella de agua pequeña.
- **NO ESTÁ PERMITIDO EL USO DE TAPONES PARA LOS OÍDOS NI DE NINGÚN APARATO TECNOLÓGICO** (móvil, Smart Watch, Tablet, calculadora, etc.). La detección de cualquier aparato no autorizado será motivo de exclusión de la persona opositora. No se podrán compartir materiales.
- No podrá abandonar su asiento durante los primeros y últimos 15 minutos de la duración de esta prueba. Si durante el transcurso del ejercicio deseara plantear cualquier cuestión o hubiese terminado, levante la mano y será atendido por una de las personas colaboradoras del Tribunal.
- Al finalizar su ejercicio, en presencia de un miembro del Tribunal, la persona opositora procederá a separar el examen de las hojas autocopiativas, introduciendo todo en un mismo sobre, que deberá ser cerrado y firmado por el opositor y por el miembro del Tribunal.
- El ejercicio será leído por la persona opositora en sesión pública ante el Tribunal, iniciándose las lecturas el día 8 de abril de 2025; tendrán lugar en la Secretaría General de Instituciones Penitenciarias, C/ Alcalá, 38-40, 28014 Madrid, en los días y horas que se especifiquen, que serán publicados en la página web del Ministerio del Interior y en el lugar de realización del tercer ejercicio. El orden de actuación de las personas aspirantes se iniciará alfabéticamente, por aquellas cuyo primer apellido comience por la letra «V», tal como se establece en la base 9.1 de la convocatoria del proceso selectivo. Las personas aspirantes deberán concurrir provistos de su documento nacional de identidad, pasaporte o carnet de conducir.

Intervention du président António Costa lors de la conférence de presse tenue à l'issue de la réunion extraordinaire du Conseil européen du 6 mars 2025.

Aujourd'hui marque un tournant pour l'Europe. Pour la sécurité des Européens. Il y a un mois, nous avons organisé une séance de réflexion stratégique pour orienter notre action commune en matière de défense. Aujourd'hui, nous prenons des mesures concrètes; nous nous dirigeons résolument vers une Europe de la défense forte et plus souveraine.

Depuis 2022, depuis Versailles, nous assumons une plus grande responsabilité dans notre défense. Mais aujourd'hui, nous avons décidé d'atteindre un objectif beaucoup plus élevé, guidés par un nouveau sentiment d'urgence. Je remercie la Commission, et en particulier Ursula von der Leyen, d'avoir présenté un premier train de propositions en amont de la présentation du livre blanc sur la défense. Sur cette base, nous avons pris des décisions concrètes pour apporter de nouvelles ressources, de nouveaux outils et de nouveaux instruments à nos capacités de défense. Cela signifie investir dans notre économie et protéger nos citoyens.

Premièrement, nous avons décidé d'investir dans des domaines d'action prioritaires déjà définis par l'Agence européenne de défense, compte tenu des enseignements tirés de la guerre en Ukraine, et en parfaite cohérence avec l'OTAN: la défense aérienne et antimissile, les systèmes d'artillerie, les missiles et les munitions, les drones et les systèmes antidrone, les moyens stratégiques, la mobilité militaire, l'intelligence artificielle, le domaine cyber et la guerre électronique.

Deuxièmement, nous avons décidé de mobiliser des fonds publics et privés supplémentaires pour notre défense. Nous allons créer un nouvel instrument européen, à hauteur de 150 milliards d'euros, pour aider les États membres à renforcer les capacités de défense dont ils ont besoin de toute urgence. En outre, les dirigeants ont clairement exprimé aujourd'hui notre besoin de flexibilité dans le cadre du pacte de stabilité et de croissance. En effet, les États membres investiront beaucoup plus dans la défense et nos règles budgétaires communes doivent leur permettre de le faire, de manière soutenue et durable. La flexibilité dans l'affectation à la défense des fonds européens existants sera également importante, pour les États membres qui choisiront de suivre cette voie. Par ailleurs, l'initiative de la Banque européenne d'investissement visant à élargir son mandat, afin d'accorder davantage de prêts au secteur de la défense, améliorera l'accès au financement privé et aura un effet positif sur les banques privées.

Troisièmement, nous avons décidé d'investir mieux et de manière plus efficace ensemble, grâce à la passation conjointe de marchés ainsi qu'à la normalisation et à la simplification. Les décisions que nous avons prises aujourd'hui envoient un message clair: nous joignons le geste à la parole. Nous tenons nos promesses: construire notre force de dissuasion, renforcer la sécurité de nos citoyens et, ce faisant, stimuler la compétitivité de l'Europe et notre base industrielle et technologique.